



becker
autoradio

EINBAU u. ENTSTÖRUNG I

G/09. L-1

becker *Mexico TR*
Euroopa TR
Monte Carlo TR

MERCEDES-BENZ

230 SL



Roadster und Coupé

Ausgabedatum: 15. 10. 1964

Antenneneinbau

Die in Fig. 1 angegebenen Einbaumaße beziehen sich ausschließlich auf Antennen der Fa. HIRSCHMANN!

Der Einbau der vorgesehenen Antennentypen AUTA 4140 L (mit Zubehör 40 C 76) und AUTA 6000 D 98 erfolgt **im Heck des Fahrzeuges** (linker Kotflügel, in Fahrtrichtung gesehen). Fig. 1 zeigt die Einbaumaße für beide Antennentypen sowie die Kabelführung beim Einbau der Automatikantenne. Fig. 2 zeigt den montierten Antennenmotor in der Kotflügelmulde hinter dem Radlaufblech (Ansicht A). Fig. 3 zeigt die fertig montierte Antenne im Radkasten bei herausgenommenem Reserverrad.

Genauere Einbauhinweise sind der Einbauanleitung des Antennenherstellers zu entnehmen, die jedem Antennenkarton beigelegt ist.

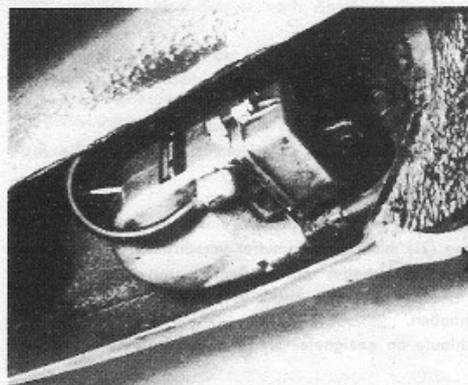
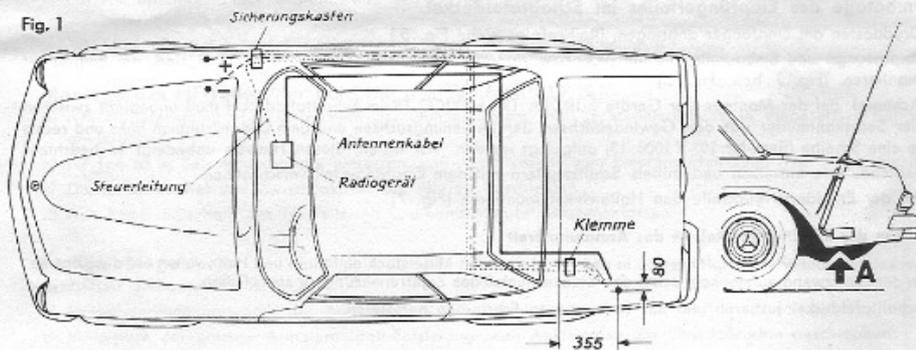


Fig. 2 Ansicht „A“

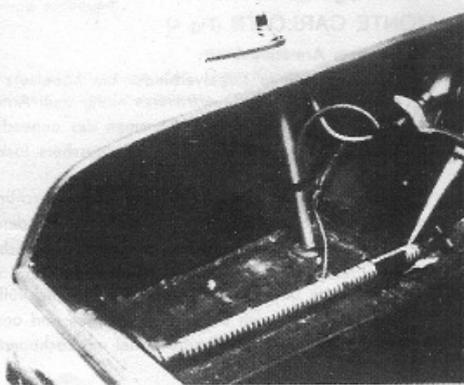


Fig. 3

Lautsprechereinbau

- a) Zierritter auf der Oberseite des Armaturenbretts abnehmen und darunterliegenden Pappeinsatz entfernen.
- b) Mitgelieferte Blechmuttern in vorhandene Vierkantdurchbrüche eindrücken.
- c) Lautsprecher einsetzen und nach Fig. 4 montieren, Zierritter wieder anbringen.

Antennenanpassung

Achtung! Die Antennenanpassung muß mit nicht eingebautem Empfängerteil vorgenommen werden, da nach dem Einbau des Empfängers der Antennentrimmer nicht mehr zugänglich ist.

- a) Empfängerteil provisorisch an Batteriespannung anschließen.
- b) Lautsprecherkabel am Empfänger- bzw. NF-Teil anschließen.
- c) Empfänger-Verbindungskabel am NF-Teil einstecken (EUROPA TR/MEXICO TR).
- d) Massepol der Wagenbatterie anklemmen.
- e) Antenne ausziehen bzw. Motorantenne ausfahren lassen und Empfänger einschalten.
- f) Schwach einfallenden Sender im MW-Bereich bei etwa 1500 kHz einstellen und mit Schraubenzieher den Antennentrimmer auf größte Lautstärke einregeln.
- g) Wagenbatterie wieder abklemmen.

Der Antennentrimmer ist bei allen Geräten durch das nebenstehende Klebeschild gekennzeichnet.



Empfängereinbau

Erforderliche Vorarbeiten:

- a) Pappabdeckung unterhalb des Armaturenbretts entfernen.
- b) Mittelstück der unteren Armaturenbrett-Polsterung abnehmen, Einstiegleuchte abklemmen.
- c) Zierstab in Armaturenbrettmitte entfernen.
- d) Zeituhr und Handschuhkasten-Einsatz ausbauen, Leselampe abklemmen.
- e) Steckanschluß des Zigarrenanzünders abziehen und die Befestigungsschrauben des Schalttafeldeckels lösen.
- f) Deckel nach unten abziehen und Abdeckzierplatte herausnehmen.

Vormontage des Empfängerteiles im Schalttafeldeckel

- a) Drucktasten am Empfänger anbringen. (Reihenfolge siehe Fig. 5.)
- b) Anpassungs- und Einbauteile, die mit dick- bzw. doppelt umrandeten Nummern versehen sind, am Empfänger montieren. (Fig. 7 bzw. Fig. 8.)

Achtung! Bei der Montage der Geräte EUROPA TR / MEXICO TR im Schalttafeldeckel muß unbedingt zwischen der Sechskantmutter auf den Gewindebuchsen der Bedienungsachsen und dem Distanzrahmen links und rechts je eine Scheibe (Best.-Nr. 107 V 1000-13) aufgelegt werden. Wir bitten, diesen Hinweis unbedingt zu beachten!

- c) Skalen Aufsatz einsetzen und mittels Schlitzmuttern mit dem Empfängerteil verschrauben.
- d) An der Empfänger-Rückseite den Haltewinkel montieren (Fig. 7).

Einsetzen des Schalttafeldeckels in das Armaturenbrett

- a) Deckel mit montiertem Empfängerteil in das Armaturenbrett-Mittelstück einführen und Haltewinkel auf die Konsole an der Spritzwand aufstecken; dabei den Steckanschluß des Zigarrenanzünders anschließen.
- b) Schalttafeldeckel justieren und mit vorhandenen Schrauben befestigen.

Kabelführung und -Anschlüsse

A. MONTE CARLO TR (Fig. 4)

Hinter dem Armaturenbrett:

- a) Den mehrpoligen Kabelverbinder am Kabelsatz des Empfängers mit Halbrundblechschraube an vorhandener Bohrung der Quertraverse hinter dem Armaturenbrett anschrauben.
- b) Lautsprecherkabel in freie Klemmen des angeschraubten Kabelverbinders eindrücken.
- c) Schraube am Gehäuse des Wärmetauschers lockern, Haltelasche (17) unterklemmen und Schraube festziehen; Lasche hochbiegen.
- d) Käfigmutter (24) in vorhandenen Vierkantdurchbruch in der Trennwand eindrücken.
- e) Gummitülle zur Kabeldurchführung in vorhandene Bohrung in der Trennwand einsetzen.
- f) Klemmplatte (20) nach Unterlegen der Gummidichtung (21) mit der Käfigmutter verschrauben.
- g) Anschlußkabel II (mit Rundsteckhülse) am Empfänger-Batteriekabel anschließen, hinter hochgebogener Haltelasche und der Klemmplatte zur Gummitülle verlegen und zum Motorraum durchstecken.
- h) Antennenkabel zum Empfänger verlegen und anschließen.
- i) Haltelasche umbiegen; beide Kabel mit Lochbandschlaufe an geeigneter Stelle zusammenfassen.

Im Motorraum:

- a) Regler in rechter Seitenwand abnehmen; Sicherungskasten (25) anbringen und zusammen mit dem Regler montieren.
- b) Vom Innenraum durchgestecktes Anschlußkabel an der mit 2 bezeichneten Sicherungsklemme anschließen.
- c) Anschlußkabel I (24) an Ausgangsklemme des Sicherungskastens anschließen u. entlang des Kabelbaums zur Lichtmaschine verlegen
- d) Am Spannband der Lichtmaschine den Entstörkondensator BERU SK 213/2 mit vorhandener Schraube befestigen (Fig. 4).
- e) Anschlußkabel I und Kondensatorkabel an der Lichtmaschinenklemme B+ anschließen.

B. MEXICO TR / EUROPA TR (Fig. 7 und 8)

Hinter dem Armaturenbrett:

- a) Lochbandschleife mit Halbrundblechschraube an vorhandener Bohrung in der Quertraverse hinter dem Armaturenbrett anschrauben.
- b) Schraube am Wärmetauschergehäuse lockern, Haltetasche unterklemmen und Schraube festziehen, Haltetasche hochbiegen.
- c) In vorhandenen Vierkantdurchbruch der Trennwand mitgelieferte Käfigmutter eindrücken.
- d) Gummistülpe zur Kabeldurchführung in vorhandene Bohrung der Trennwand einsetzen.
- e) Mit Rundsteckhülse bestücktes Anschlußkabel II am Empfänger-Batteriekabel anschließen, hinter hochgebogener Haltetasche zur Trennwand führen und durch Gummistülpe zum Motorraum durchstecken.
- f) Zwischenkabel am Empfängerkabel anschließen und hinter hochgebogene Haltetasche legen; Antennenkabel hinter Haltetasche zum Empfängerteil verlegen und anschließen. Haltetasche soweit zusammendrücken, daß alle Kabel festliegen.

Im Motorraum:

- a) Regler an rechter Seitenwand abschrauben, Sicherungskasten anbringen und zusammen mit Regler anschrauben.
- b) Vom Innenraum durchgestecktes Anschlußkabel II an der mit 5 bezeichneten Anschlußklemme des Sicherungskastens anschließen.
- c) Anschlußkabel I an Ausgangsklemme des Sicherungskastens anschließen, entlang des Kabelbaums zur Lichtmaschine verlegen.
- d) Am Spannband der Lichtmaschine den Entstörkondensator BERU SK 213/2 mit dort vorhandener Schraube befestigen.
- e) Anschlußkabel I und Kondensatorkabel an Lichtmaschinenklemme B+ anschließen.

Montage des NF-Teiles (nur bei EUROPA TR / MEXICO TR)

- a) NF-Teil-Befestigung nach Unterlegen der Gummidichtung mit Sechskantschraube in eingesetzter Käfigmutter anschrauben.
- b) NF-Teil so in Befestigungsplatte einsetzen, daß Anschlußseite zum Empfängerteil zeigt (Fig. 7 und Fig. 8)
- c) Lautsprecherkabel und Zwischenkabel am NF-Teil anschließen.
- d) Alle Kabel unterhalb des NF-Teils mit Lochbandschleife zusammenfassen.

Fertigmontage

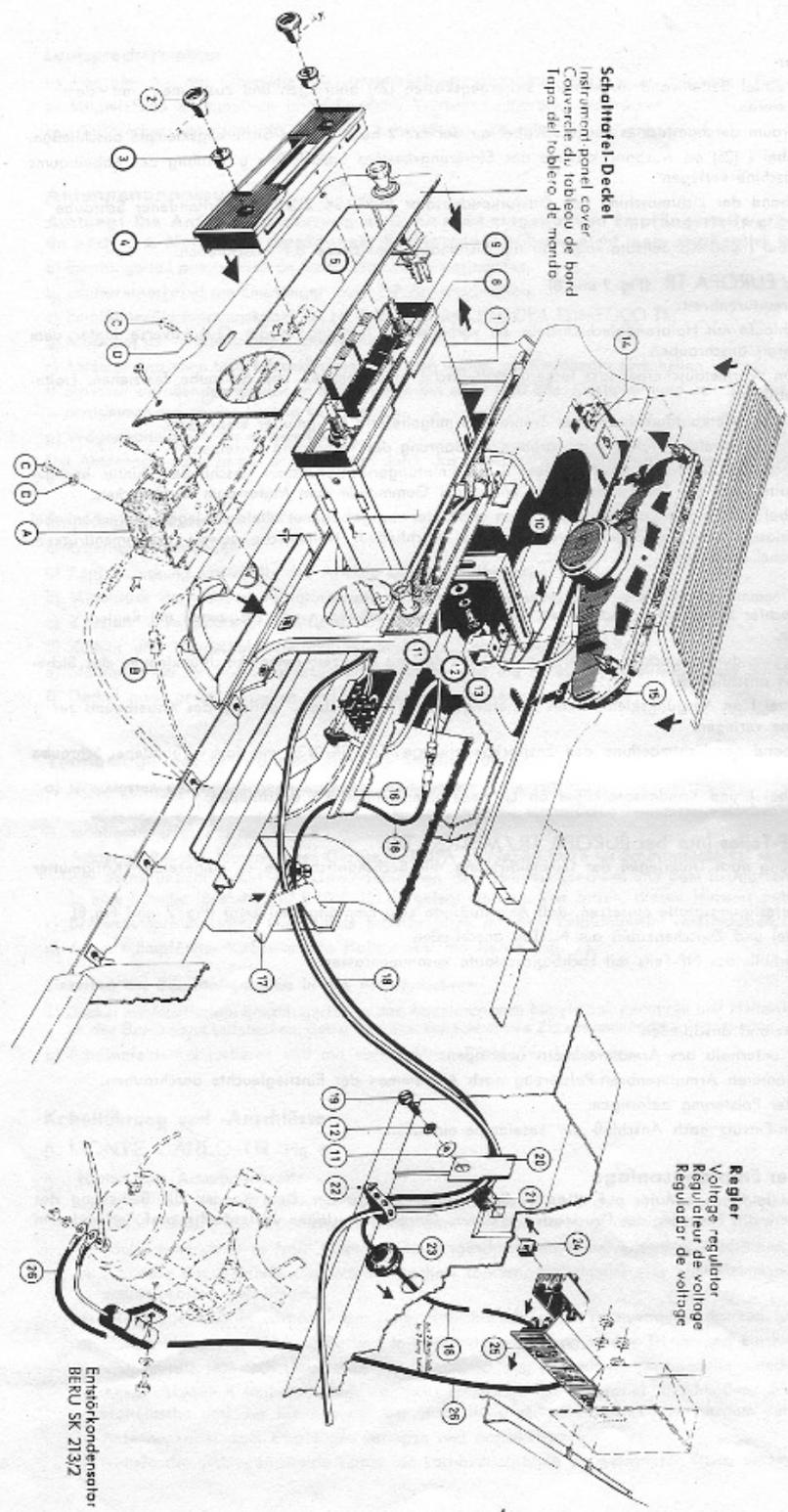
- a) Zeituhr einbauen und anschließen.
- b) Pappabdeckung unterhalb des Armaturenbretts anbringen.
- c) Mittelstück der unteren Armaturenbreit-Polsterung nach Ankleben der Einstiegleuchte anschrauben.
- d) Zierstab über der Polsterung befestigen.
- e) Handschuhkasten-Einsatz nach Anschluß der Leselampe einbauen.

Überprüfung der Empfangsanlage

Den Empfänger bei laufendem Motor auf **allen** Wellenbereichen überprüfen. Dem Kunden die Bedienung des Gerätes, insbesondere das Einstellen der Drucktasten, erklären. Garantieunterlagen **vollständig** ausfüllen und dem Kunden übergeben.

Becker Monte Carre TR

Fig. 4 Einbauzeichnung
 Sketch of receiver installation
 Croquis de l'installation du récepteur
 Dibujo de la instalación del receptor



Schalttafel-Deckel
 Instrument-panel cover
 Couvercle du tableau de bord
 Tapa del tablero de mando

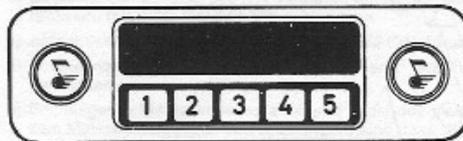
Regler
 Voltage regulator
 Régulateur de voltage
 Regulador de voltage

Entstörkondensator
 BERU SK 213/2

Gesamtübersicht der Lieferteile MONTE CARLO TR

Pos.-Nr.:	Bestellbezeichnung:	Bestell-Nr.:
Im Empfängerkarton:		
1	Empfänger kpl.	137 E 0000/152
Im Zubehörkarton:		
2	Drehknopf	137 V 3015
3	Schlitzmutter verchromt	107 V 1000-06
4	Skalenaufsatz kpl.	137 V 1020
5	Drucktaste „LW“	137 V 2001
6	Drucktaste „MW“	137 V 2002
7	Senkschraube	AM 3×4 DIN 63
8	Distanzrahmen kpl.	200 Z 5505
9	Sechskantmutter	M 10×0,75×2,5 St.
10	Haltewinkel kpl.	200 Z 5503
11	Scheibe	A 6,4 DIN 9021 St. cd.
12	Federscheibe	B 6 DIN 137
13	Sechskantschraube	M 6×10 DIN 933 Sz
14	Blechmutter	551 Z 500-10
15	Frontlautsprecher kpl.	200 Z 1010
16	Halbrundblechschraube	B 2,9×13 DIN 7974
17	Halteflasche	107 Z 5000-07
18	Anschlußkabel II (1050 mm lg.)	107 Z 5010
19	Sechskantschraube	M 6×25 DIN 933 Sz
20	Klemmplatte	107 Z 5000-02
21	Gummidichtung	107 Z 5000-06
22	Lochbandschlaufe	100 Z 4000-01
23	Gummitülle	100 Z 5000-21
24	Käfigmutter M 6	282 Z 500-32
25	Sicherungskasten kpl. (2+8 A)	200 Z 7594
26	Anschlußkabel I (1000 mm lg.)	107 Z 5009
27	Satz Entstörmittel	Z 400/152
Im Antennenkarton:		
28	Antenne	AUTA 4140 L Fabr.: HIRSCHMANN
29	Zubehör	AUTA 40 C 76 Fabr.: HIRSCHMANN

Fig. 5 Reihenfolge der Drucktasten
Sequence of the push-buttons
Ordre des boutons poussoirs
Orden de las teclas



	1	2	3	4	5
Mexico TR	L	M	K	U	Q
Mexico TR / USA	L	BC	SW	FM	Q
Europa TR / LMKU	L	M	K	U	U
Europa TR / MU / USA	BC	BC	FM	FM	FM
Europa TR / M	M	M	M	M	M

Fig. 6 Auswechseln der Drucktasten
Exchanging of push buttons
Changer des boutons poussoirs
Excambiar las teclas



- Einen schmalen Schraubenzieher in die Aussparung in der Unterseite der Drucktaste zwischen Verriegelungsfeder und Abschrägung der Aussparung einführen.
- Durch Drehen des Schraubenziehers den federnden Bügel der Verriegelungsfeder zur Mitte der Taste drücken und dabei die Drucktaste abziehen (Fig. 3).

Gesamtübersicht der Lieferteile EUROPA TR

Pos.-Nr.:	Bestellbezeichnung:	Bestell-Nr.:
Im Empfängerkarton:		
1	HF / ZF-Teil kpl.	150 E 0100/152
2	NF-Teil kpl.	150 E 9000/152
Im Zubehörkarton:		
3	Drehknopf	137 V 3015
4	Schlitzmutter verchromt	107 V 1000-06
5	Skalenaufsatz kpl.	150 V 1010
6	Sechskantmutter	M 10×0,75×2,5 St.
7	Distanzrahmen kpl.	200 Z 5505
8	Distanzscheibe	107 V 1000-13
9	Drucktaste „L“	132 V 2001
10	Drucktaste „M“	132 V 2002
11	Drucktaste „K“	132 V 2003
12	Drucktaste „U“	132 V 2004
13	Haltewinkel kpl.	200 Z 5503
14	Scheibe	A 6,4 DIN 9021 St. cd.
15	Federscheibe	B 6 DIN 137
16	Sechskantschraube	M 6×10 DIN 933 Sz.
17	Blechmutter	551 Z 500-10
18	Frontlautsprecher kpl.	200 Z 1010
19	Halbrundblechschraube	B 2,9×13 DIN 7974
20	Halteleuchte	107 Z 5000-07
21	Anschlußkabel II (1050 mm lg.)	107 Z 5010
22	Lochbandschleife	100 Z 4000-01
23	Sechskantschraube	M 6×25 DIN 933 Sz.
24	NF-Teil-Befestigung kpl.	200 Z 5605
25	Gummidichtung	107 Z 5000-06
26	Käfigmutter M 6	262 Z 500-32
27	Gummitülle	100 Z 5000-21
28	Zwischenkabel	200 Z 7310
29	Sicherungskasten kpl. (5+8 A)	107 Z 5008
30	Anschlußkabel I (1000 mm lg.)	107 Z 5009
31	Satz Entstörmittel	Z 400/152
Im Antennenkarton:		
32	Antenne	AUTA 4140 L Fabr.: HIRSCHMANN
33	Zubehör	AUTA 40 C 76 Fabr.: HIRSCHMANN

Montage und Anschluß des KW-Adapters Reims-U

- a) KW-Adapter in Nähe des Empfängers unterhalb des Armaturenbretts befestigen.
- b) Batterieanschlußkabel des KW-Adapters am NF-Teil (MEXICO TR) bzw. an der Anschlußbuchse an der Empfänger-rückseite (MONTE CARLO TR) anklammern.
- c) Antennenkabel in die Buchse „Antenne“ des KW-Adapters einstecken.
- d) Antennenzwischenkabel in Buchse „zum Gerät“ des KW-Adapters und in die Antennenbuchse des Empfängers einstecken.
- e) Empfänger auf Mittelwelle schalten und Taste des gewünschten Kurzwellenbandes Kurzwellenbänder drücken. Auf dem Mittelwellenbereich des Empfängers sind dann die Kurzwellenstationen des eingestellten Bandes abstimbar. Bei Drücken der 0-Taste sind die Wellenbereiche des Empfängers betriebsbereit.

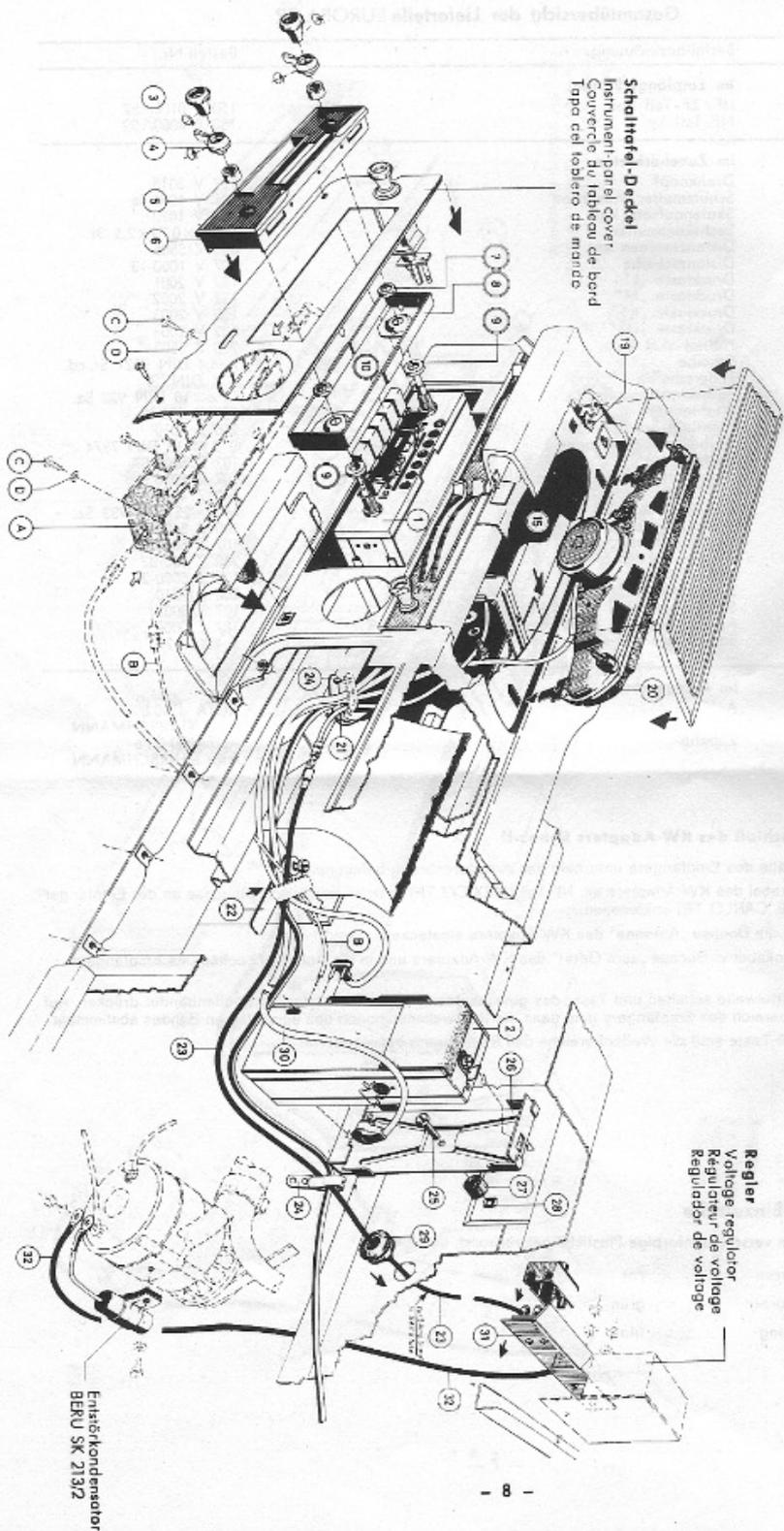
Verzeichnis der Einzelteile

Die Einzelteile sind in verschiedenfarbige Plastikbeutel verpackt, und zwar:

- | | |
|---------------------------|--------|
| Gerätebefestigung, vorn | = rot |
| Gerätebefestigung, hinten | = grün |
| Lautsprecherbefestigung | = blau |

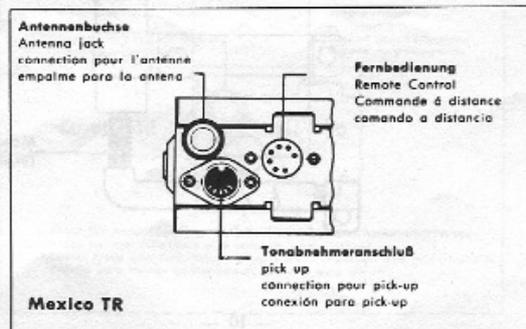
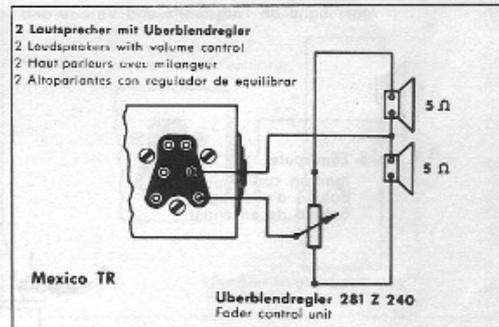
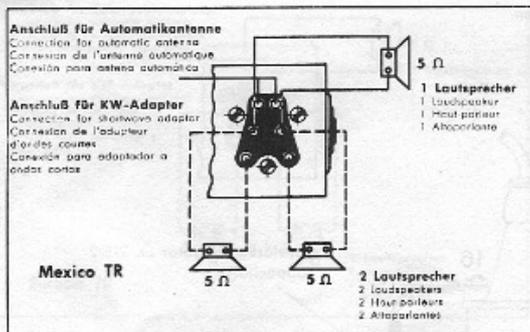
becker *Meriva* TR

Fig. 8 Einbauzeichnung
Sketch of receiver installation
Croquis de l'installation du récepteur
Dibujo de la instalación del receptor



Gesamtübersicht der Lieferteile MEXICO TR

Pos.-Nr.:	Bestellbezeichnung:	Bestell-Nr.:
Im Empfängerkarton:		
1	HF / ZF-Teil kpl.	132 E 0012/152
2	NF-Teil kpl.	132 E 9012/152
Im Zubehörkarton:		
3	Drehknopf	137 V 3015
4	Schalterhebel	100 V 3016
5	Schlitzmutter	100 V 1000-03
6	Skalenaufsatz kpl.	132 V 1010
7	Sechskantmutter	M 10×0,75×2,5 St.
8	Distanzrahmen kpl.	200 Z 5505
9	Distanzscheibe	107 V 1000-13
10	Drucktaste „L“	132 V 2001
11	Drucktaste „M“	132 V 2002
12	Drucktaste „K“	132 V 2003
13	Drucktaste „U“	132 V 2004
14	Drucktaste „Q“	132 V 2005
15	Haltewinkel kpl.	200 Z 5503
16	Scheibe	A 6,4 DIN 9021 St. cd.
17	Federscheibe	B 6 DIN 137
18	Sechskantschraube	M 6×10 DIN 933 Sz
19	Blechmutter	551 Z 500-10
20	Frontlautsprecher kpl.	200 Z 1010
21	Halbrundblechschraube	B 2,9×13 DIN 7974
22	Haltelasche	107 Z 5000-07
23	Anschlußkabel II (1050 mm lg.)	107 Z 5010
24	Lochbandschleufe	100 Z 4000-01
25	Sechskantschraube	M 6×25 DIN 933
26	NF-Teil-Befestigung kpl.	200 Z 5605
27	Gummidichtung	107 Z 5000-06
28	Köfigmutter M 6	282 Z 500-32
29	Gummitülle	100 Z 5000-21
30	Zwischenkabel	200 Z 7310
31	Sicherungskasten kpl. (5+8 A)	200 Z 7594
32	Anschlußkabel I (1000 mm lg.)	107 Z 5009
33	Satz Entstörmittel	Z 400/152
Im Antennenkarton:		
34	Antenne	AUTA 4140 L Fabr.: HIRSCHMANN
35	Zubehör	AUTA 40 C 76 Fabr.: HIRSCHMANN



Entstörung des Fahrzeuges

Eine einwandfreie Entstörung wird nur durch den sachgemäßen Einbau aller von uns mitgelieferten Entstörteile erreicht. Beim Einbau des Entstörmaterials auf gute Masseverbindungen achten!

1. Zündspule:

Entstörkondensator BERU SK 215/2 mit vorhandener Schraube an der Zündspulenbefestigungslasche montieren. Anschlußkabel des Kondensators an Klemme 16 anschließen. Masseband (300 mm lang) mit verzinnem Ende an Schraube des Masseanschlusses anbringen, das Ende mit Lasche am Motorblock befestigen (Fig. 8).

2. Regler:

Der im Fahrzeug vorhandene Regler ist **voll entstört**. Zusätzliche Entstörmaßnahmen sind daher nicht erforderlich.

3. Lichtmaschine:

Auf die Entstörung der in diesem Fahrzeug eingebauten Drehstrom-Lichtmaschine wurde bereits im Abschnitt „Kabelführung und -Anschlüsse“, Absatz „Im Motorraum“, ausführlich hingewiesen (vergl. Fig. 7).

Wir bitten, zu beachten, daß für die Beschaltung der Klemme B+ **ausschließlich** der Kondensator SK 213/2 mit Kabelschuh zu verwenden ist.

4. Zündverteiler:

Zündkabel der Reihe nach vom Verteilerkopf abziehen und unmittelbar hinter den Kabelenden abschneiden. Entstörstecker BERU VESO 1 K in abgeschnittene Kabelenden einschrauben und die Stecker in Verteilerkopf eindrücken.

5. Zündkerzen:

Die Zündkerzenstecker der Reihe nach von den Kerzen abziehen. Die Zündkabel unmittelbar hinter den Steckern abschneiden; Zündkerzen-Entstörstecker BERU BA 4/14/5 in Kabelenden eindrehen und auf den Zündkerzen aufstecken.

6. Masseverbindungen:

a) Massekontaktfeder MK 30

Die Befestigungsschrauben am Bolzen der Motorhauben-Zentralverriegelung lockern, Massekontaktfeder unterschieben und Schrauben festziehen (Fig. 9).

b) Masseband 390 mm

Masseband am Motorblock und an linksseitiger, in Fahrtrichtung gesehener Kühlerbefestigung anbringen.

c) Masseband 120 mm

Doppelschelle des Massebandes an Kapillarrohr des Fernthermometers und der Drehzahlmesserwelle anklammern, blankes Ende am Vorbau anschrauben.

d) Masseband 90 mm

Masseband an Tachowelle und Vorbau anbringen.

Fig. 8 Zündspule

Ignition coil
Bobina d'allumage
Bobina de encender

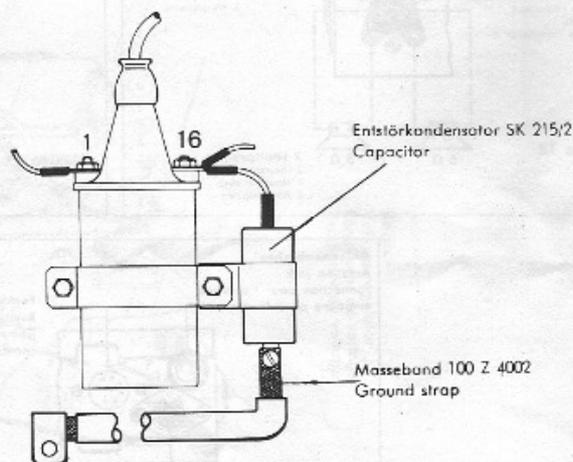


Fig. 9

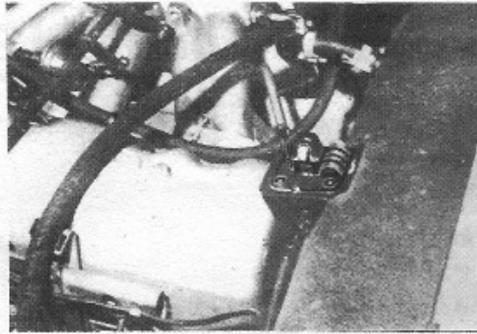


Fig. 10 Anschlußschemen
 Connection schemes
 Schéma de connexion
 Esquema para conexión

